

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 134/2007

2007 m. spalio 26 d.

iš dalies keičiantis EEE susitarimo I priedą (Veterinarijos ir fitosanitarijos klausimai) ir II priedą (Techniniai reglamentai, standartai, bandymai ir sertifikavimas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo I priedas buvo iš dalies pakeistas 2007 m. rugsėjo 28 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 100/2007 ⁽¹⁾.
- (2) Susitarimo II priedas buvo iš dalies pakeistas 2007 m. rugsėjo 28 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 104/2007 ⁽²⁾.
- (3) Į Susitarimą turėtų būti įtrauktas 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 178/2002, nustatantis maistui skirtų teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, įsteigiantis Europos maisto saugos tarnybą ir nustatantis su maisto saugos klausimais susijusias procedūras ⁽³⁾.
- (4) Į Susitarimą turėtų būti įtrauktas 2003 m. liepos 11 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1304/2003 dėl procedūrų, kurias taiko Europos maisto saugos institucija jai perduotiems prašymams pateikti mokslinę nuomonę ⁽⁴⁾.
- (5) Į Susitarimą turėtų būti įtrauktas 2003 m. liepos 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1642/2003, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 178/2002 ⁽⁵⁾.
- (6) Į Susitarimą turėtų būti įtrauktas 2004 m. balandžio 29 d. Komisijos sprendimas 2004/478/EB dėl maisto ir pašarų krizių valdymo bendrojo plano priėmimo ⁽⁶⁾.
- (7) Į Susitarimą turėtų būti įtrauktas 2004 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2230/2004, nustatantis išsamias Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 178/2002 taikymo taisykles dėl Europos maisto saugos tarnybos veiklos srityse dirbančių organizacijų tinklo ⁽⁷⁾.
- (8) Į Susitarimą turėtų būti įtrauktas 2006 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 575/2006, iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 178/2002 dėl Europos maisto saugos tarnybos nuolatinių mokslinių grupių skaičiaus ir pavadinimų ⁽⁸⁾.
- (9) Į Susitarimą turėtų būti įtrauktas 2006 m. birželio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/478/EB dėl pusės Europos maisto saugos tarnybos valdančiosios tarybos narių paskyrimo ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ OL L 47, 2008 2 21, p. 12.

⁽²⁾ OL L 47, 2008 2 21, p. 21.

⁽³⁾ OL L 31, 2002 2 1, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 575/2006 (OL L 100, 2006 4 8, p. 3).

⁽⁴⁾ OL L 185, 2003 7 24, p. 6. Ištaisytas reglamentas, OL L 186, 2003 7 25, p. 46.

⁽⁵⁾ OL L 245, 2003 9 29, p. 4.

⁽⁶⁾ OL L 160, 2004 4 30, p. 98. Ištaisytas sprendimas, OL L 212, 2004 6 12, p. 60.

⁽⁷⁾ OL L 379, 2004 12 24, p. 64.

⁽⁸⁾ OL L 100, 2006 4 8, p. 3.

⁽⁹⁾ OL L 189, 2006 7 12, p. 7.

- (10) Šis sprendimas netaikomas Lichtenšteiniui.
- (11) Šis sprendimas turėtų būti taikomas Islandijai be Susitarimo I priedo I skyriaus įžanginės dalies 2 dalyje numatyto pereinamojo laikotarpio,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Susitarimo I ir II priedai iš dalies keičiami taip, kaip nurodyta šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Reglamentų (EB) Nr. 178/2004, (EB) Nr. 1304/2003, (ištaisyto OL L 186, 2003 7 25, p. 46), (EB) Nr. 1642/2003, (EB) Nr. 2230/2004 ir (EB) Nr. 575/2006, sprendimų 2006/478/EB ir 2004/478/EB (ištaisyto OL L 212, 2004 6 12, p. 60), tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2007 m. spalio 27 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*), arba tą dieną, kai įsigalioja 2007 m. spalio 26 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 133/2007, atsižvelgiant į tai, kuri data vėlesnė.

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2007 m. spalio 26 d.

EEE jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas

Stefán Haukur JÓHANNESSON

(*) Konstituciniai reikalavimai nurodyti.

PRIEDAS

Susitarimo I ir II priedai iš dalies keičiami taip:

- 1) Susitarimo I priedo I skyriaus 7.1 dalis po 12 punkto (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 999/2001) papildoma šiuo tekstu:

„Bendrieji maistui skirti teisės aktai ir Europos maisto saugos tarnyba

13. **32002 R 0178**: 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 178/2002, nustatantis maistui skirtų teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, įsteigiantis Europos maisto saugos tarnybą ir nustatantis su maisto saugos klausimais susijusias procedūras (OL L 31, 2002 2 1, p. 1), su pakeitimais, padarytais

- **32003 R 1642**: 2003 m. liepos 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1642/2003 (OL L 245, 2003 9 29, p. 4),
- **32006 R 0575**: 2006 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 575/2006 (OL L 100, 2006 4 8, p. 3).

Reglamento (EB) Nr. 178/2002 nuostatos Susitarimo tikslais adaptuojamos taip:

- a) Reglamentas ir pagal jį priimti aktai taikomi Islandijai be I priedo I skyriaus įžanginės dalies 2 dalyje numatyto pereinamojo laikotarpio.
- b) ELPA valstybės dalyvauja Europos maisto saugos tarnybos (toliau – Tarnyba) veikloje be teisės balsuoti. Jei toliau kitaip nenurodyta, ir nepaisant Susitarimo 1 protokolo nuostatų, reglamente vartojamas terminas „valstybė(s) narė(s)“ be reglamente vartojamos prasmės įgyja papildomą prasmę ir reiškia ELPA valstybes. Taikoma 1 protokolo 11 dalis.
- c) Atitinkamos ELPA valstybės kviečiamos siųsti stebėtojus į Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto posėdžius, susijusius su klausimais, kuriems taikomi Susitarime nurodyti aktai. ELPA valstybių atstovai visapusiškai dalyvauja Komiteto darbe, tačiau neturi balsavimo teisės.
- d) 12 straipsnis pakeičiamas taip:

„ELPA valstybių teisės aktai, susiję su maisto ir pašarų gamyba, importu ir prekyba, atitinka maistui skirtų teisės aktų reikalavimus, tarp kurių – įgyvendinti veiksmingas priemonės, kuriomis užtikrinama, kad iš kurios nors ES valstybės narės rinkos pašalinti produktai nebus per kurią nors ELPA valstybę eksportuoti ar iš naujo eksportuojami į trečiąją šalį.“

- e) ELPA priežiūros institucijai pateikiama 26 straipsnio 3 dalyje, 32 straipsnio 2 dalyje, 33 straipsnio 4 bei 6 dalyse ir 34 straipsnio 4 dalyje numatyta informacija.
- f) 29 straipsnis taikomas su šiomis adaptacijomis:

ELPA valstybė gali prašyti Tarnybos pareikšti mokslinę nuomonę su jai pavesta užduotimi susijusiais klausimais. Toks prašymas pirmiausia pateikiamas Komisijai, kuri, jei mano, kad jis yra bendros svarbos, perduoda Tarnybai prašymą pareikšti nuomonę.

ELPA priežiūros institucija gali prašyti Tarnybos pareikšti mokslinę nuomonę. Siekdama užtikrinti suderintą požiūrį, ELPA priežiūros institucija bendradarbiauja su Komisija.

- g) 31 straipsnis taikomas su šia adaptacija:

ELPA priežiūros institucija gali prašyti Tarnybos suteikti mokslinę ar techninę pagalbą pagal Susitarimą jos kompetencijoje esančiais klausimais, kaip nustatyta 31 straipsnyje.

h) 48 straipsnis papildomas taip:

„Nukrypstant nuo Europos Bendrijų kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 12 straipsnio 2 dalies a punkto, ELPA valstybių piliečiai, turintys visas piliečių teises, Tarnybos vykdomojo direktoriaus gali būti įdarbinti pagal sutartį.“

i) 53 ir 54 straipsniai taikomi su šiomis adaptacijomis:

1) Maistui ir pašarams, kurių kilmės šalis yra Bendrija ar ELPA valstybė, taikomos šios nuostatos:

a) Jeigu Bendrija arba ELPA valstybė ketina priimti neatidėliotinas priemones kitų Susitariančiųjų Šalių atžvilgiu, ji nedelsdama praneša apie tai kitoms Šalims.

Apie siūlomas priemones nedelsiant pranešama kiekvienai Susitariančiajai Šaliai ir EB Komisijai bei ELPA priežiūros institucijai.

Nepažeidžiant nedelsiamo tų priemonių įsigaliojimo galimybės, EB Komisijos arba bet kurios iš susijusių Šalių prašymu kuo greičiau surengiamos jų konsultacijos siekiant rasti tinkamus sprendimus.

Kilus ginčui, bet kuri iš susijusių Šalių gali perduoti klausimą spręsti EEE jungtiniam komitetui. Jei tame komitete nepavyksta pasiekti susitarimo, Susitariančioji Šalis gali priimti atitinkamas priemones. Tokios priemonės apsiriboja tuo, kas tikrai būtina padėčiai pataisyti. Pirmenybė teikiama tokioms priemonėms, kurios mažiausiai trikdydys šio Susitarimo veikimą.

b) Jeigu EB Komisija ketina priimti sprendimą dėl neatidėliotinių priemonių Bendrijos teritorijos dalyje, ji nedelsdama praneša apie tai ELPA priežiūros institucijai ir ELPA valstybėms.

Jeigu EB Komisija priima sprendimą dėl neatidėliotinių priemonių Bendrijos teritorijos dalyje, susijusi ELPA valstybė, pasikonsultavusi ir apsvarsčiusi padėtį, priima atitinkamas priemones, nebent dėl konkrečios tos valstybės padėties tokios priemonės būtų nepagrįstos. Tokiu atveju ji nedelsdama praneša apie tai ELPA priežiūros institucijai ir EB Komisijai.

Kuo greičiau surengiamos konsultacijos siekiant rasti tinkamus sprendimus. Kilus nesutarimams taikoma a punkto ketvirtoji pastraipa.

2) Maistui ir pašarams iš trečiųjų šalių taikomos šios nuostatos:

a) Dėl importo iš trečiųjų šalių ELPA valstybės tuo pačiu metu kaip ir EB valstybės narės imasi neatidėliotinių priemonių, atitinkančių pastarųjų taikomas priemones.

b) Kilus bet kokiems su Bendrijos akto taikymu susijusiems sunkumams, susijusi ELPA valstybė nedelsdama apie juos praneša EEE jungtiniam komitetui.

c) Šios dalies taikymu nepažeidžiama ELPA valstybės galimybė imtis vienašališkų neatidėliotinių priemonių, kol bus priimti a punkte nurodyti sprendimai.

d) EEE jungtinis komitetas gali atsižvelgti į Bendrijos sprendimus.

j) 60 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

1) 1 dalis papildoma šiuo tekstu:

„Jei, ELPA valstybės nuomone, ES valstybės narės taikoma priemonė neatitinka šio reglamento arba gali daryti poveikį Susitarimo veikimui, ji klausimą perduoda svarstyti EEE jungtiniam komitetui. Ši nuostata taip pat galioja, jei, ES valstybės narės nuomone, ELPA valstybės taikoma priemonė yra nesuderinama su šiuo reglamentu arba gali daryti poveikį Susitarimo veikimui.“

- 2) 2 dalies pirmajame sakinyje vietoj žodžių „abi valstybės narės“ ir paskutiniame sakinyje vietoj žodžių „minėtomis valstybėmis narėmis“ turi būti „ELPA valstybė ir ES valstybė narė“, o vietoj žodžio „Komisija“ turi būti „EEE jungtinis komitetas“. Antrajame sakinyje vietoj žodžių „Komisija gali“ turi būti „kurios nors Susitariančios Šalies prašymu EEE jungtinis komitetas gali“.
- k) ELPA valstybės finansiškai prisideda prie Tarnybos biudžeto pagal Susitarimo 82 straipsnio 1 dalies a punktą ir 32 protokolą.
- l) ELPA valstybės suteikia Tarnybai tokias pat privilegijas ir imunitetus, kokie numatyti Europos Bendrijų privilegijų ir imunitetų protokole.“;
- 2) Susitarimo I priedo I skyriaus 7.2 dalyje po 29 punkto (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1177/2006) įterpiami tokie punktai:

- „30. **32003 R 1304**: 2003 m. liepos 11 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1304/2003 dėl procedūrų, kurias taiko Europos maisto saugos institucija jai perduotiems prašymams pateikti mokslinę nuomonę (OL L 185, 2003 7 24, p. 6), ištaisytas reglamentas, OL L 186, 2003 7 25, p. 46.
31. **32004 D 0478**: 2004 m. balandžio 29 d. Komisijos sprendimas 2004/478/EB dėl maisto ir pašarų krizių valdymo bendrojo plano priėmimo (OL L 160, 2004 4 30, p. 98).

Sprendimo 2004/478/EB nuostatos Susitarimo tikslais adaptuojamos taip:

Jei Komisija nustato Reglamento (EB) Nr. 178/2002 56 straipsnio 1 dalyje nurodytą padėtį, tiesiogiai susijusią su ELPA valstybe, ir pagal Reglamento (EB) Nr. 178/2002 56 straipsnio 2 dalį įkuria krizių valdymo grupę, šios grupės veikloje dalyvauja tiesiogiai susijusios ELPA valstybės paskirtas (-i) krizės koordinatorius (-iai) ir ELPA priežiūros institucijos paskirtas krizės koordinatorius.

32. **32004 R 2230**: 2004 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2230/2004, nustatantis išsamias Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 178/2002 taikymo taisykles dėl Europos maisto saugos tarnybos veiklos srityse dirbančių organizacijų tinklo (OL L 379, 2004 12 24, p. 64).
33. **32006 D 0478**: 2006 m. birželio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/478/EB dėl pusės Europos maisto saugos tarnybos valdančiosios tarybos narių paskyrimo (OL L 189, 2006 7 12, p. 7).“;
- 3) Susitarimo I priedo II skyriuje po 40 punkto (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 396/2005) įterpiamas šis tekstas:

„Bendrieji maistui skirti teisės aktai ir Europos maisto saugos tarnyba

41. **32002 R 0178**: 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 178/2002, nustatantis maistui skirtų teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, įsteigiantis Europos maisto saugos tarnybą ir nustatantis su maisto saugos klausimais susijusias procedūras (OL L 31, 2002 2 1, p. 1), su pakeitimais, padarytais

— **32003 R 1642**: 2003 m. liepos 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1642/2003 (OL L 245, 2003 9 29, p. 4),

— **32006 R 0575**: 2006 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 575/2006 (OL L 100, 2006 4 8, p. 3).

Reglamento (EB) Nr. 178/2002 nuostatos Susitarimo tikslais adaptuojamos taip:

- a) Reglamentas ir pagal jį priimti aktai taikomi Islandijai be I priedo I skyriaus įžanginės dalies 2 dalyje numatyto pereinamojo laikotarpio;
- b) ELPA valstybės dalyvauja Europos maisto saugos tarnybos (toliau – Tarnyba) veikloje be teisės balsuoti. Jei toliau kitaip nenurodyta, ir nepaisant Susitarimo 1 protokolo nuostatų, reglamente vartojamas terminas „valstybė(s) narė(s)“ be reglamente vartojamos prasmės įgyja papildomą prasmę ir reiškia ELPA valstybes. Taikoma 1 protokolo 11 dalis;

c) Atitinkamos ELPA valstybės kviečiamos siųsti stebėtojus į Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto posėdžius, susijusius su klausimais, kuriems taikomi Susitarime nurodyti aktai. ELPA valstybių atstovai visapusiškai dalyvauja Komiteto darbe, tačiau neturi balsavimo teisės;

d) 12 straipsnis pakeičiamas taip:

„ELPA valstybių teisės aktai, susiję su maisto ir pašarų gamyba, importu ir prekyba, atitinka maistui skirtų teisės aktų reikalavimus, tarp kurių – įgyvendinti veiksmingas priemonės, kuriomis užtikrinama, kad iš kurios nors ES valstybės narės rinkos pašalinti produktai nebus per kurią nors ELPA valstybę eksportuoti ar iš naujo eksportuojami į trečiąją šalį.“;

e) ELPA priežiūros institucijai pateikiama 26 straipsnio 3 dalyje, 32 straipsnio 2 dalyje, 33 straipsnio 4 bei 6 dalyse ir 34 straipsnio 4 dalyje numatyta informacija;

f) 29 straipsnis taikomas su šiomis adaptacijomis:

ELPA valstybė gali prašyti Tarnybos pareikšti mokslinę nuomonę su jai pavesta užduotimi susijusiais klausimais. Toks prašymas pirmiausia pateikiamas Komisijai, kuri, jei mano, kad jis yra bendros svarbos, perduoda Tarnybai prašymą pareikšti nuomonę.

ELPA priežiūros institucija gali prašyti Tarnybos pareikšti mokslinę nuomonę. Siekdama užtikrinti suderintą poziciją, ELPA priežiūros institucija bendradarbiauja su Komisija;

g) 31 straipsnis taikomas su šia adaptacija:

ELPA priežiūros institucija gali prašyti Tarnybos suteikti mokslinę ar techninę pagalbą pagal Susitarimą jos kompetencijoje esančiais klausimais, kaip nustatyta 31 straipsnyje;

h) 48 straipsnis papildomas taip:

„Nukrypstant nuo Europos Bendrijų kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 12 straipsnio 2 dalies a punkto, ELPA valstybių piliečiai, turintys visas piliečių teises, Tarnybos vykdomojo direktoriaus gali būti įdarbinti pagal sutartį.“;

i) 53 ir 54 straipsniai taikomi su šiomis adaptacijomis:

1) Maistui ir pašarams, kurių kilmės šalis yra Bendrija ar ELPA valstybė, taikomos šios nuostatos:

a) Jeigu Bendrija arba ELPA valstybė ketina priimti neatidėliotinas priemones kitų Susitariančiųjų Šalių atžvilgiu, ji nedelsdama praneša apie tai kitoms Šalims.

Apie siūlomas priemones nedelsiant pranešama kiekvienai Susitariančiajai Šaliai ir EB Komisijai bei ELPA priežiūros institucijai.

Nepažeidžiant nedelsiamo tų priemonių įsigaliojimo galimybės, EB Komisijos arba bet kurios iš susijusių Šalių prašymu kuo greičiau surengiamos jų konsultacijos siekiant rasti tinkamus sprendimus.

Kilus ginčui, bet kuri iš susijusių Šalių gali perduoti klausimą spręsti EEE jungtiniam komitetui. Jei tame komitete nepavyksta pasiekti susitarimo, Susitariančioji Šalis gali priimti atitinkamas priemones. Tokios priemonės apsiriboja tuo, kas tikrai būtina padėčiai pataisyti. Pirmenybė teikiama tokioms priemonėms, kurios mažiausiai trikdyt šio Susitarimo veikimą;

- b) Jeigu EB Komisija ketina priimti sprendimą dėl neatidėliotųjų priemonių Bendrijos teritorijos dalyje, ji nedelsdama praneša apie tai ELPA priežiūros institucijai ir ELPA valstybėms.

Jeigu EB Komisija priima sprendimą dėl neatidėliotųjų priemonių Bendrijos teritorijos dalyje, susijusi ELPA valstybė, pasikonsultavusi ir apsvarsčiusi padėtį, priima atitinkamas priemones, nebent dėl konkrečios tos valstybės padėties tokios priemonės būtų nepagrįstos. Tokiu atveju ji nedelsdama praneša apie tai ELPA priežiūros institucijai ir EB Komisijai.

Kuo greičiau surengiamos konsultacijos siekiant rasti tinkamus sprendimus. Kilus nesutarimams taikoma a punkto ketvirtoji pastraipa.

- 2) Maistui ir pašarams iš trečiųjų šalių taikomos šios nuostatos:

- a) Dėl importo iš trečiųjų šalių ELPA valstybės tuo pačiu metu kaip ir EB valstybės narės imasi neatidėliotųjų priemonių, atitinkančių pastarųjų taikomas priemones;
- b) Kilus bet kokiems su Bendrijos akto taikymu susijusiems sunkumams, susijusi ELPA valstybė nedelsdama apie juos praneša EEE jungtiniam komitetui;
- c) Šios dalies taikymu nepažeidžiama ELPA valstybės galimybė imtis vienašališkų neatidėliotųjų priemonių, kol bus priimti a punkte nurodyti sprendimai;
- d) EEE jungtinis komitetas gali atsižvelgti į Bendrijos sprendimus.

- j) 60 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- 1) 1 dalis papildoma šiuo tekstu:

„Jei, ELPA valstybės nuomone, ES valstybės narės taikoma priemonė neatitinka šio reglamento arba gali daryti poveikį Susitarimo veikimui, ji klausimą perduoda svarstyti EEE jungtiniam komitetui. Ši nuostata taip pat galioja, jei, ES valstybės narės nuomone, ELPA valstybės taikoma priemonė yra nesuderinama su šiuo reglamentu arba gali daryti poveikį Susitarimo veikimui.“;

- 2) 2 dalies pirmajame sakinyje vietoj žodžių „abi valstybės narės“ ir paskutiniajame sakinyje vietoj žodžių „minėtomis valstybėmis narėmis“ turi būti „ELPA valstybė ir ES valstybė narė“, o vietoj žodžio „Komisija“ turi būti „EEE jungtinis komitetas“. Antrajame sakinyje vietoj žodžių „Komisija gali“ turi būti „kurios nors Susitariančios Šalies prašymu EEE jungtinis komitetas gali“;

- k) ELPA valstybės finansiškai prisideda prie Tarnybos biudžeto pagal Susitarimo 82 straipsnio 1 dalies a punktą ir 32 protokolą;
- l) ELPA valstybės suteikia Tarnybai tokias pat privilegijas ir imunitetus, kokie numatyti Europos Bendrijų privilegijų ir imunitetų protokole;
- m) Šis reglamentas netaikomas Lichtenšteiniui. Todėl Lichtenšteinas nedalyvaus Europos maisto saugos tarnybos veikloje ir jos finansiškai nerems.

42. **32003 R 1304:** 2003 m. liepos 11 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1304/2003 dėl procedūrų, kurias taiko Europos maisto saugos institucija jai perduotiems prašymams pateikti mokslinę nuomonę (OL L 185, 2003 7 24, p. 6), ištaisytas reglamentas, OL L 186, 2003 7 25, p. 46.

43. **32004 D 0478:** 2004 m. balandžio 29 d. Komisijos sprendimas 2004/478/EB dėl maisto ir pašarų krizių valdymo bendrojo plano priėmimo (OL L 160, 2004 4 30, p. 98).

Sprendimo 2004/478/EB nuostatos Susitarimo tikslais adaptuojamos taip:

Jei Komisija nustato Reglamento (EB) Nr. 178/2002 56 straipsnio 1 dalyje nurodytą padėtį, tiesiogiai susijusią su ELPA valstybe, ir pagal Reglamento (EB) Nr. 178/2002 56 straipsnio 2 dalį įkuria krizių valdymo grupę, šios

grupės veikloje dalyvauja tiesiogiai susijusios ELPA valstybės paskirtas (-i) krizės koordinatorius (-iai) ir ELPA priežiūros institucijos paskirtas krizės koordinatorius.

44. **32004 R 2230**: 2004 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2230/2004, nustatantis išsamias Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 178/2002 taikymo taisykles dėl Europos maisto saugos tarnybos veiklos srityse dirbančių organizacijų tinklo (OL L 379, 2004 12 24, p. 64).
45. **32006 D 0478**: 2006 m. birželio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/478/EB dėl pusės Europos maisto saugos tarnybos valdančiosios tarybos narių paskyrimo (OL L 189, 2006 7 12, p. 7).“;
- 4) Susitarimo II priedo XII skyriuje po 54zzzb punkto (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2023/2006) įterpiamas šis punktas:

„54zzzc. **32002 R 0178**: 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 178/2002, nustatantis maistui skirtų teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, įsteigiantis Europos maisto saugos tarnybą ir nustatantis su maisto saugos klausimais susijusias procedūras (OL L 31, 2002 2 1, p. 1), su pakeitimais, padarytais

— **32003 R 1642**: 2003 m. liepos 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1642/2003 (OL L 245, 2003 9 29, p. 4),

— **32006 R 0575**: 2006 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 575/2006 (OL L 100, 2006 4 8, p. 3).

Reglamento (EB) Nr. 178/2002 nuostatos Susitarimo tikslais adaptuojamos taip:

- a) Reglamentas ir pagal šį reglamentą priimti aktai taikomi Islandijai be I priedo I skyriaus įžanginės dalies 2 dalyje numatyto pereinamojo laikotarpio;
- b) ELPA valstybės dalyvauja Europos maisto saugos tarnybos (toliau – Tarnyba) veikloje be teisės balsuoti. Jei toliau kitaip nenurodyta, ir nepaisant Susitarimo I protokolo nuostatų, reglamente vartojamas terminas „valstybė(s) narė(s)“ be reglamente vartojamos prasmės įgyja papildomą prasmę ir reiškia ELPA valstybes. Taikoma 1 protokolo 11 dalis;
- c) Atitinkamos ELPA valstybės kviečiamos siųsti stebėtojus į Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto posėdžius, susijusius su klausimais, kuriems taikomi Susitarime nurodyti aktai. ELPA valstybių atstovai visapusiškai dalyvauja Komiteto darbe, tačiau neturi balsavimo teisės;
- d) 12 straipsnis pakeičiamas taip:

„ELPA valstybių teisės aktai, susiję su maisto ir pašarų gamyba, importu ir prekyba, atitinka maistui skirtų teisės aktų reikalavimus, tarp kurių – įgyvendinti veiksmingas priemonės, kuriomis užtikrinama, kad iš kurios nors ES valstybės narės rinkos pašalinti produktai nebus per kurią nors ELPA valstybę eksportuoti ar iš naujo eksportuojami į trečiąją šalį.“;

- e) ELPA priežiūros institucijai pateikiama 26 straipsnio 3 dalyje, 32 straipsnio 2 dalyje, 33 straipsnio 4 bei 6 dalyse ir 34 straipsnio 4 dalyje numatyta informacija;
- f) 29 straipsnis taikomas su šiomis adaptacijomis:

ELPA valstybė gali prašyti Tarnybos pareikšti mokslinę nuomonę su jai pavesta užduotimi susijusiais klausimais. Toks prašymas pirmiausia pateikiamas Komisijai, kuri, jei mano, kad jis yra bendros svarbos, perduoda Tarnybai prašymą pareikšti nuomonę.

ELPA priežiūros institucija gali prašyti Tarnybos pareikšti mokslinę nuomonę. Siekdama užtikrinti suderintą požiūrį, ELPA priežiūros institucija bendradarbiauja su Komisija;

- g) 31 straipsnis taikomas su šia adaptacija:

ELPA priežiūros institucija gali prašyti Tarnybos suteikti mokslinę ar techninę pagalbą pagal Susitarimą jos kompetencijoje esančiais klausimais, kaip nustatyta 31 straipsnyje;

- h) 48 straipsnis papildomas taip:

„Nukrypstant nuo Europos Bendrijų kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 12 straipsnio 2 dalies a punkto, ELPA valstybių piliečiai, turintys visas piliečių teises, Tarnybos vykdomojo direktoriaus gali būti įdarbinti pagal sutartį“;

- i) 53 ir 54 straipsniai taikomi su šiomis adaptacijomis:

- 1) Maistui ir pašarams, kurių kilmės šalis yra Bendrija ar ELPA valstybė, taikomos šios nuostatos:

- a) Jeigu Bendrija arba ELPA valstybė ketina priimti neatidėliotinas priemones kitų Susitariančiųjų Šalių atžvilgiu, ji nedelsdama praneša apie tai kitoms Šalims.

Apie siūlomas priemones nedelsiant pranešama kiekvienai Susitariančiai Šaliai ir EB Komisijai bei ELPA priežiūros institucijai.

Nepažeidžiant nedelsiamo tų priemonių įsigaliojimo galimybių, EB Komisijos arba bet kurios iš susijusių Šalių prašymu kuo greičiau surengiamos jų konsultacijos siekiant rasti tinkamus sprendimus.

Kilus ginčui, bet kuri iš susijusių Šalių gali perduoti klausimą spręsti EEE jungtiniam komitetui. Jei tame komitete nepavyksta pasiekti susitarimo, Susitariančioji Šalis gali priimti atitinkamas priemones. Tokios priemonės apsiriboja tuo, kas tikrai būtina padėčiai pataisyti. Pirmenybė teikiama tokioms priemonėms, kurios mažiausiai trikdytų šio Susitarimo veikimą;

- b) Jeigu EB Komisija ketina priimti sprendimą dėl neatidėliotinių priemonių Bendrijos teritorijos dalyje, ji nedelsdama praneša apie tai ELPA priežiūros institucijai ir ELPA valstybėms.

Jeigu EB Komisija priima sprendimą dėl neatidėliotinių priemonių Bendrijos teritorijos dalyje, susijusi ELPA valstybė, pasikonsultavusi ir apsvarsčiusi padėtį, priima atitinkamas priemones, nebent dėl konkrečios tos valstybės padėties tokios priemonės būtų nepagrįstos. Tokiu atveju ji nedelsdama praneša apie tai ELPA priežiūros institucijai ir EB Komisijai.

Kuo greičiau surengiamos konsultacijos siekiant rasti tinkamus sprendimus. Kilus nesutarimams taikoma a punkto ketvirtoji pastraipa.

- 2) Maistui ir pašarams iš trečiųjų šalių taikomos šios nuostatos:

- a) Dėl importo iš trečiųjų šalių ELPA valstybės tuo pačiu metu kaip ir EB valstybės narės imasi neatidėliotinių priemonių, atitinkančių pastarųjų taikomas priemones;

- b) Kilus bet kokiems su Bendrijos akto taikymu susijusiems sunkumams, susijusi ELPA valstybė nedelsdama apie juos praneša EEE jungtiniam komitetui;

- c) Šios dalies taikymu nepažeidžiama ELPA valstybės galimybė imtis vienašališkų neatidėliotinių priemonių, kol bus priimti a punkte nurodyti sprendimai;
- d) EEE jungtinis komitetas gali atsižvelgti į Bendrijos sprendimus;
- j) 60 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
- 1) 1 dalis papildoma šiuo tekstu:
- „Jei, ELPA valstybės nuomone, ES valstybės narės taikoma priemonė neatitinka šio reglamento arba gali daryti poveikį Susitarimo veikimui, ji klausimą perduoda svarstyti EEE jungtiniam komitetui. Ši nuostata taip pat galioja, jei, ES valstybės narės nuomone, ELPA valstybės taikoma priemonė yra nesuderinama su šiuo reglamentu arba gali daryti poveikį Susitarimo veikimui.“;
- 2) 2 dalies pirmajame sakinyje vietoj žodžių „abi valstybės narės“ ir paskutiniame sakinyje vietoj žodžių „minėtomis valstybėmis narėmis“ turi būti „ELPA valstybė ir ES valstybė narė“, o vietoj žodžio „Komisija“ turi būti „EEE jungtinis komitetas“. Antrajame sakinyje vietoj žodžių „Komisija gali“ turi būti „kurios nors Susitariančios Šalies prašymu EEE jungtinis komitetas gali.“;
- k) ELPA valstybės finansiškai prisideda prie Tarybos biudžeto pagal Susitarimo 82 straipsnio 1 dalies a punktą ir 32 protokolą;
- l) ELPA valstybės suteikia Tarybai tokias pat privilegijas ir imunitetus, kokie numatyti Europos Bendrijų privilegijų ir imunitetų protokole;
- m) Šis reglamentas netaikomas Lichtenšteiniui. Todėl Lichtenšteinas nedalyvaus Europos maisto saugos tarnybos veikloje ir jos finansiškai nerems.
- 54zzzd. **32003 R 1304**: 2003 m. liepos 11 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1304/2003 dėl procedūrų, kurias taiko Europos maisto saugos institucija jai perduotiems prašymams pateikti mokslinę nuomonę (OL L 185, 2003 7 24, p. 6), ištaisytas reglamentas, OL L 186, 2003 7 25, p. 46.
- 54zzze. **32004 D 0478**: 2004 m. balandžio 29 d. Komisijos sprendimas 2004/478/EB dėl maisto ir pašarų krizių valdymo bendrojo plano priėmimo (OL L 160, 2004 4 30, p. 98).
- Sprendimo 2004/478/EB nuostatos Susitarimo tikslais adaptuojamos taip:
- Jei Komisija nustato Reglamento (EB) Nr. 178/2002 56 straipsnio 1 dalyje nurodytą padėtį, tiesiogiai susijusią su ELPA valstybe, ir pagal Reglamento (EB) Nr. 178/2002 56 straipsnio 2 dalį įkuria krizių valdymo grupę, šios grupės veikloje dalyvauja tiesiogiai susijusios ELPA valstybės paskirtas (-i) krizės koordinatorius (-iai) ir ELPA priežiūros institucijos paskirtas krizės koordinatorius.
- 54zzzf. **32004 R 2230**: 2004 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2230/2004, nustatantis išsamias Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 178/2002 taikymo taisykles dėl Europos maisto saugos tarnybos veiklos srityse dirbančių organizacijų tinklo (OL L 379, 2004 12 24, p. 64).
- 54zzzg. **32006 D 0478**: 2006 m. birželio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/478/EB dėl pusės Europos maisto saugos tarnybos valdančiosios tarybos narių paskyrimo (OL L 189, 2006 7 12, p. 7).“

ELPA valstybių deklaracija dėl Reglamento (EB) Nr. 178/2002 dėl maistui skirtų teisės aktų ir Europos maisto saugos tarnybos 12 straipsnio

EEE susitarime nenustatyta bendra maisto ir pašarų eksporto į trečiąsias šalis prekybos politika. Tačiau ELPA valstybės nori pabrėžti manančios, kad jų nacionalinės teisės aktai ir procedūros visiškai atitinka ES teisės aktų nuostatas, pateiktas Reglamento (EB) Nr. 178/2002 12 straipsnyje. Be to, ELPA valstybės pasirengusios pranešti Komisijai apie bet kokius nacionalinės teisės aktų, susijusių su maisto ir pašarų eksportu į trečiąsias šalis, pakeitimus.

Susitariančiųjų šalių bendroji deklaracija dėl ELPA priežiūros institucijų dalyvavimo Europos maisto saugos tarnybos (EFSA) patariamajame susirinkime

Šalys pažymi, kad dėl Reglamento (EB) Nr. 178/2002 įtraukimo į EEE susitarimą ELPA priežiūros institucija vykdomojo direktoriaus gali būti pakviesta dalyvauti patariamajame susirinkime stebėtojos teisėmis.

Norvegijos vyriausybės deklaracija dėl lygiavertiškumo susitarimų Reglamentas (EB) nr. 178/2002 dėl maistui skirtų teisės aktų ir Europos maisto saugos tarnybos

Jei Norvegija veda derybas dėl lygiavertiškumo susitarimų veterinarijos srityje su trečiosiomis šalimis, sudariusiomis lygiavertiškumo susitarimus su Europos Sąjunga, kad būtų išvengta neatitikimų, Norvegija išsipareigoja vesti derybas dėl susitarimų, kurie yra analogiški sudarytiesiems su Bendrija.